



Distr.: General
15 October 2007

Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

第 6 次会议简要记录

2007 年 6 月 14 日，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 费拉里女士（圣文森特和格林纳丁斯）

目录

通过议程

特别委员会 2006 年 6 月 12 日关于波多黎各的决定（续）

听取请愿人申诉（续）

决议草案 A/AC.109/2007/L.7

本记录可以更正。本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本次会议和其他各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编印发。



下午 3 时 15 分宣布开会

通过议程

1. 议程通过。

特别委员会 2006 年 6 月 12 日关于波多黎各的决定
(续) (A/AC.109/2007/L.3 和 A/AC.109/2007/L.7)

听取请愿人申诉 (续) (05/07 号备忘录和 Add.1)

2. 应主席邀请, Grady Flores 女士 (伊萨卡天主教工人别克斯支援团) 在请愿人专席就座。

3. **Grady Flores 女士** (伊萨卡天主教工人别克斯支援团) 说, 作为基督教调解小组的成员, 她参加了波多黎各别克斯的非暴力斗争, 以阻止美国海军对该岛长达 60 年的轰炸。2007 年 4 月, 她率领波多黎各代表团前往巴勒斯坦参加非暴力会议和 Bil'in 村的全民抵制运动, 该村因以色列军队修建种族隔离围墙而被割让了 60% 的土地。

4. 两次斗争有许多相似之处, 包括没收土地、强迫人民搬迁、拆毁房屋、建造围墙和隔离墙、关押政治犯、剥夺人民的土地、食物来源和旅行通道。以色列在巴勒斯坦试验其新武器。别克斯一直是大规模军事武器试验场。

5. 顶端为贫化铀的炮弹颇受赞赏, 因为这种炮弹能够穿透装甲坦克和其他重型军事设备, 像刺穿软黄油一样刺穿金属并产生放射性微尘。当微尘被吸入或咽下之后, 它就隐藏在肺部、肾部、大型器官、骨骼和肌肉里, 引发多种疾病和遗传性畸形, 情况如同在广岛和长崎的核爆炸受害人身上发现的症状一样。美国军方从 1940 年代起就已知道贫化铀武器的危害, 包括导致癌症和先天性缺陷的重金属毒性和细胞突变。

6. 尽管美国海军承认仅在 1999 年发射了“263 次”贫铀弹, 但与会者 Ismael Guadalupe 早在 1994 年就

亲眼目睹了贫铀弹刺入坦克的情况。另外, 美国海军动用了 A-10 Warthog 战斗机, 该机型可以在一分钟内发射 9 500 次贫铀弹, 核工程师 Frankie Jimenez 已在海军轰炸试验区发现 11 个强辐射区。

7. 她敦促特别委员会考虑公然漠视人类生命和安康的证据, 并承认波多黎各人民需要进行自决。

8. **Grady Flores 女士退席。**

9. 应主席邀请, **Muriente Pérez 先生** (奥斯托斯全国独立运动) 在请愿人专席就座。

10. **Muriente Pérez 先生** (奥斯托斯全国独立运动) 说, 美国自大约 109 年前入侵波多黎各以来, 没有采取任何措施来推进该岛屿的非殖民化。相反, 它加强了对波多黎各人生活各个方面的控制。波多黎各目前作为一个自由联合邦的地位并没有在国际社会上取得合法地位, 这是作为非殖民化进程得到推广的一个骗局。其代表团要求, 应按照大会第 1514 (XV) 号决议将所有权力移交给波多黎各人民, 以便他们可以自由决定自己的命运。

11. 波多黎各的政治地位必须由波多黎各人自己决定, 他们可以就波多黎各人民的地位建立一个广泛的、具有代表性和包容各方的制宪会议。该会议使人民能够消除其当前的殖民状况, 形成全国一致意见, 这就会迫使美国政府承担起责任。因此, 他呼吁委员会支持波多黎各人民为了获得解放所做的努力, 通过关于波多黎各的决议草案, 要求大会从各方面全面考虑波多黎各问题。

12. **Muriente Pérez 先生退席。**

13. 应主席邀请, **Brassell 女士** (波多黎各别克斯联盟) 在请愿人专席就座。

14. **Brassell 女士** (波多黎各别克斯联盟) 说, 作为反战祖母组织的一名成员, 她一直与持续了几代的活动家们合作, 致力于别克斯、伊拉克和世界各

地的和平事业。尽管美国海军轰炸别克斯已经过去四年，但该岛上的人民一致期待满足其四项要求：非军事化、清除污染、归还土地和发展。

15. 关于非军事化，虽然爆炸已经停止，但未爆弹药依然存在；并且这些弹药一旦爆炸，仍会污染环境，将别克斯人民的生命和健康置于危险境地。别克斯清除污染的努力不断被中止。美国海军未能承担起清除污染物的责任，而别克斯人民则排斥在这方面的决策进程之外。另外，美国海军依然在别克斯保留着移动式超视距雷达站，这种雷达站的功能非常强，足可以改变天气模式。

16. 就归还土地而言，别克斯人民依然无法参与有关土地用途的决策，而这些土地仍在美国鱼类和野生生物管理局的控制之下。土地被围起来，社区不得进入。至于发展问题，自轰炸结束以来，别克斯的经济在过去四年里已经恶化。开发商和投机商纷纷涌入，将房地产、土地和企业价格抬高，使得别克斯人民被迫离开自己的家园。失业率持续上升，很多人别无选择，只能离开别克斯岛。

17. 她呼吁委员会和国际社会给予支持，通过彻底的非军事化帮助别克斯人民实现和平与公正，包括关闭雷达站，结束美国海军引爆可引爆炸弹的行动，清除土地和水域污染，归还依法属于别克斯人民的土地。

18. Brassell 女士退席。

19. 应主席邀请，Santos 先生（波多黎各自由联邦地位组织）在请愿人专席就座。

20. Santos 先生（波多黎各自由联邦地位组织）说，作为世界上历史最悠久的殖民地，波多黎各要求立即从殖民主义的枷锁下解放出来。

21. 美国于 1898 年占领了波多黎各。1953 年，为了将其自身从拥有附属领土的国家名单中删除，美国政府根据其新宪法授予该岛屿自治权。然而，自此

以后，波多黎各试图维护自身利益的种种努力都被联邦政府系统地废止。实际上，美国政府继续否决波多黎各人民的自决权，因而违反了国际人权法。在这方面，必须立即采取行动，释放波多黎各政治犯，清除对别克斯岛的污染，结束联邦调查局实施的镇压行动。

22. 在社会经济方面，波多黎各几乎完全依赖美国，这种情况严重阻碍了自决进程并使之复杂化。在贸易方面，该岛与世界其他地方隔离；失业率保持在 20% 左右；波多黎各人不断移居国外以寻找更好的机会。

23. 2007 年 4 月 25 日，美国国会被告知，根据《领土条款》波多黎各受其管辖，但波多黎各人可以按照自己的意愿处置其领土。美国宣称波多黎各不再是殖民地已有五十四年了，但现在又认为该岛为其所有。因此，联合国必须致力于加速消除殖民主义的行动。因此，大会应作为一个单独的议程项目审议波多黎各问题。

24. Santos 先生退席。

25. 应主席邀请，Rodríguez Banchs 先生（波多黎各社会主义阵线）在请愿人专席就座。

26. Rodríguez Banchs 先生（波多黎各社会主义阵线）说，布什政府已明确表示，波多黎各依然是美国的殖民地。实际上，该岛生活的重要领域，如防御、国际关系和外交关系以及贸易和移徙，依然受美国法律管辖。虽然联合国已签署和批准了一些国际劳工组织公约，这些公约旨在保护工人的权利，其中许多权利包括集体谈判权、结社自由权和罢工权，但在波多黎各这些权利遭到系统否决，工会成员常常受到迫害。

27. 尽管 1953 年颁布了《波多黎各宪法》，此法被美国援引为该岛独立的证据，但美国联邦政府企图强制执行死刑，这是《宪法》明确禁止的，反映了美

国与波多黎各之间依然维系着殖民关系。这种关系的另一个范例是，美国军队招募了波多黎各年轻人；该岛许多年轻人目前正在对伊拉克的非法战争中拼杀。

28. 最后，他特别感谢古巴和委内瑞拉玻利瓦尔共和国的代表提出该决议草案，并呼吁无条件地释放所有波多黎各政治犯。

29. **Banchs 先生** 退席。

30. 应主席的邀请，**Colón Almenas 先生**（波多黎各工人社会主义运动）在请愿人专席就座。

31. **Colón Almenas 先生**（波多黎各工人社会主义运动）说，在过去 110 年，波多黎各在政治、军事和经济上一直遭受美利坚合众国的统治。尽管大会在其第 748（VIII）号决议中承认波多黎各获得了自治政治实体的地位，但美国与该岛之间的殖民关系依然存在。

32. 所有试图解决这一问题的尝试均告失败，许多曾经抗议殖民国家持续占领的人受到迫害、监禁甚至暗杀。环境退化、侵犯人权事件接连不断——包括联邦政府企图推行死刑——利用波多黎各的领土进行军事演习，强迫许多波多黎各人参与由美国发动的战争，这些只不过是殖民统治负面影响的一些实例。

33. 根据大会第 1514（XV）号决议，该决议承认所有民族的自决权，他呼吁美国立即将其非法攫取的主权移交给波多黎各人民，同时指出波多黎各局势已经是一触即发了。

34. **Almenas 先生** 退席。

35. 应主席邀请，**Zayas López 先生**（波多黎各大东方国民组织）在请愿人专席就座。

36. **Zayas López 先生**（波多黎各大东方国民组织）呼吁根据大会第 1514（XV）号决议准予波多黎各独

立。美国必须承认波多黎各人不可剥夺的自决权，并且停止通过镇压行动和使用武力对该岛各方面生活实施管制的企图。

37. 他还呼吁释放波多黎各政治犯，并停止对别克斯岛采取有害的清除活动。虽然最终状况必须由波多黎各人民自己决定，但委员会可以利用其影响力，敦促美国政府允许波多黎各行使主权和独立权。在这方面，他希望大会尽快从各个方面全面审议波多黎各问题。

38. **Zayas López 先生** 退席。

决议草案 A/AC.109/2007/L.7

39. **主席**请委员会就决议草案 A/AC.109/2007/L.7 做出决定，该草案已在上次会议上由提案国提出。

40. **Joseph 女士**（圣卢西亚）代表不结盟运动发言。她说，信函重申了其在波多黎各问题上的立场，第十四次不结盟运动国家元首和政府首脑会议最后报告包含了这一立场，她还呼吁美国政府允许波多黎各人民根据大会第 1514（XV）号决议完全行使其不可剥夺的自决权和独立权，向其归还别克斯岛及罗斯福路海军基地的领土和军事设施。

41. 不结盟运动呼吁立即执行特别委员会通过的关于波多黎各的所有决议，并表示希望委员会收到的决议草案不经表决通过。

42. **Anzola Quinto 先生**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）重申其政府的立场，即波多黎各的自决权和独立权应该得到尊重。这也是第十四次不结盟运动国家首脑会议最后文件的立场和《巴拿马宣言》的立场，《巴拿马宣言》是拉丁美洲和加勒比波多黎各独立大会颁布的。

43. 他提请注意该决议草案序言部分第七段和执行部分第 2 至第 7 段，并呼吁以协商一致方式通过该决议草案。

44. **Taleb 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，波多黎各问题审议 30 年了，就该问题总共通过了 24 项决议；近年来，这些决议均未经表决而通过。他提请委员会注意第 8 段，并表示希望该决议草案以协商一致方式通过。

45. **Maleki 先生**（伊朗伊斯兰共和国）表示赞同该决议草案，并请求不经表决通过该决议草案。

46. **决议草案 A/AC.109/2007/L.7 以协商一致方式通过。**

47. **Malmierca Díaz 先生**（古巴）就刚刚通过的决议草案的立场进行解释性发言。他说，他特别高兴的是，该决议明确要求大会从各个方面全面审议波多黎各问题。

48. 古巴和波多黎各人民因拥有共同的历史而休戚

相关。两国曾经都是西班牙的殖民地，都遭受过 1898 年美国的军事干预。古巴人民决不会忘记，在古巴独立战争期间，大约 2 000 名波多黎各人血洒古巴战场。古巴将继续捍卫波多黎各人民自决和独立的合法权利。

49. **Hermida Castillo 先生**（尼加拉瓜观察员）说，波多黎各被排除在非殖民化进程之外是不公平的。联合国必须继续审议波多黎各问题，直至波多黎各完全独立。

50. 尼加拉瓜代表团感到高兴的是，美国政府停止了对别克斯岛的轰炸和岛上的军事演习；然而，代表团依然对别克斯岛居民的不幸处境以及军事演习对当地环境的影响表示关切。它期待有那么一天波多黎各在联合国取得其合法地位。

下午 4 时 45 分散会